

Abgleich-Anleitung

1965

AM-ZF-Abgleich 460 kHz

Empfindlichkeitswerte gelten für 50 mW je Kanal

Bereich, Drehko-Stellung	Ankopplung des Meßsenders	Abgleich	Empfindlichkeit	Bemerkungen
MW, Zeiger auf 1 MHz	G ₁ EAF 801	(I) und (II) Maximum	810 µV	Mit wechselseitiger Bedämpfung (10 kΩ und 5 nF in Reihe) abgleichen. ZF-Trennschärfe 1 : 100 ZF-Bandbreite 4,3 kHz
	G ₁ ECH 81	(III) und (IV) Maximum	8 µV	
MW, eingedreht	an Antenne	(V) inneres Minimum		Sperrtiefe 1 : 23

AM-Oszillator- und Vorkreis-Abgleich

Bereich Frequenz Zeigerstellung	Oszillator	Außenantennen-Vorkreis	Empfindlichkeit µV	Spiegel-selektion 1 :	Ferrit-antennen-Vorkreis	Empfindlichkeit µV/m	Schwing-strom µA	Bemerkungen
MW	560 kHz	(1) Maximum	4,7 ...	415	(5) Maximum	33 ...	365 ...	Zeigeranschlag auf 1 von „510 kHz“
	1450 kHz	(2) Maximum	... 6,4 ...	230	(6) Maximum	... 31 345 ...	
LW	160 kHz	(7) Maximum	6,9 ...	3100	(10) Maximum	119 ...	360 ...	Nach dem Außenantennen-Vorkreisabgleich, Ferritantenne LW abgleichen, dann MW
	320 kHz	(8) Maximum	... 6,5 ...	2100	(11) Maximum	... 73 340 ...	
KW	8 MHz	(9) Maximum	... 8	1400		... 69	... 320	Mischempfindlichkeit bei 1 MHz an G ₁ ECH 81 : 10 µV
	14 MHz	(12) Maximum	6,8 ...	10,5			335 ...	
		(13) Maximum	... 7,4 ...	9			... 370 ...	
		(14) Maximum	... 9,5	7			... 320	

FM-ZF-Abgleich 10,7 MHz

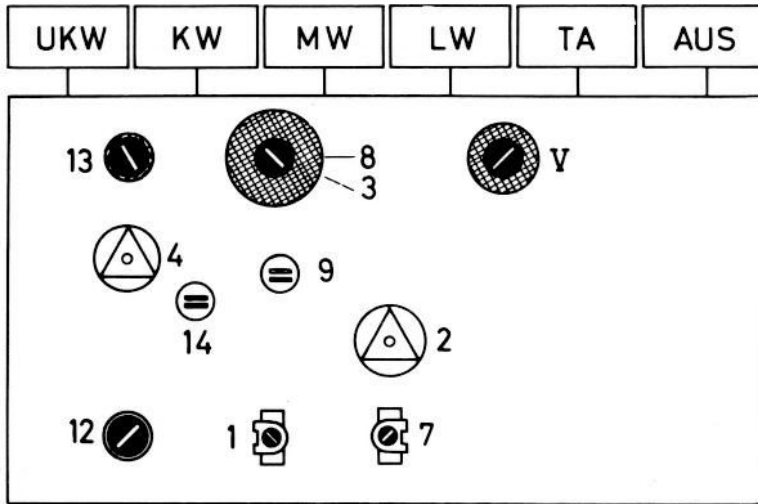
Meßsender-Modulation	Ankopplung des Meßsenders	Abgleich	Abgleichsanzeige	Empfindlichkeit	Bemerkungen
FM	G ₁ EAF 801	(a) Maximum	Outputmeter	7 mV	Bei möglichst großem Hub (± 75 kHz) abgleichen. Diskriminator-Abgleich mit 100 mV ZF an G ₁ EAF 801. Der Ausgleichsregler R 2 (3 kΩ) im Filter III ist bei einer ZF-Spannung von 300—400 mV auf maximale AM-Unterdrückung einzustellen (nur mit Wobbeloszillograph möglich). R 2 befindet sich über dem Kern (b).
		(b) Maximum	Outputmeter		
FM	G ₁ ECH 81	(c) Maximum	Outputmeter	102 µV	
		(d) Maximum			
	Drahtring ECC 85 oder über 0,5 pF an Punkt „x“	(e) Maximum			
		(f) und (g) Maximum			

FM-Oszillator- und Zwischenkreis-Abgleich

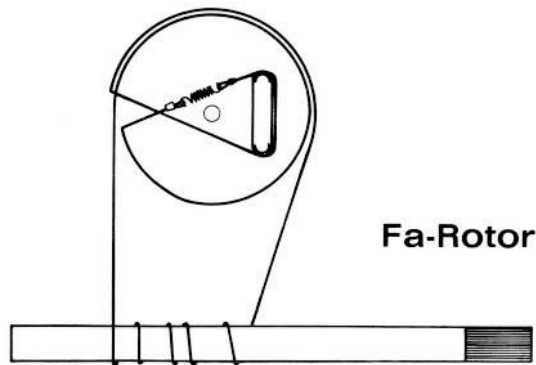
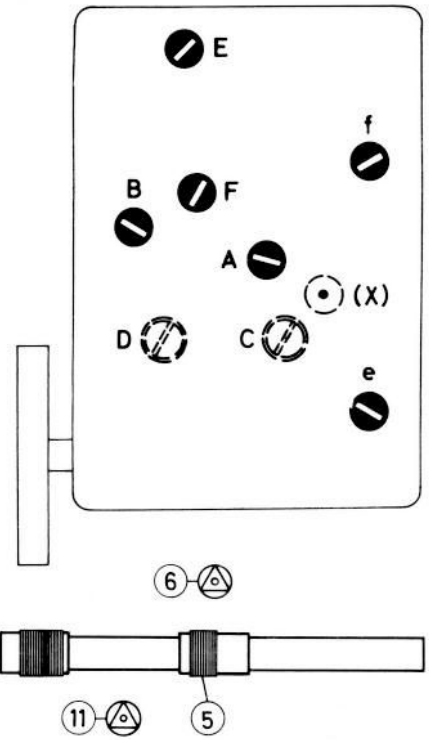
Meßsender Frequenz Zeigerstellung	Oszillator	Zwischenkreis	Antennenkreis	Abgleichsanzeige	Schwingspannung	Empfindlichkeit (Rauschzahl)	Bemerkungen
88 MHz	(A) Maximum	(B) Maximum	(E) Maximum*	Outputmeter	1,9 ... 2,3 V =	<3 kTo	* Da der Kreis (E) sehr breit ist, wird der Kern 2,5 mm unter dem oberen Spulenkörper eingest. Spule (F) darf nicht verstellt werden. Wenn schon verstellt, dann ausbauen und separat auf 0,75 µH abgleichen.
102 MHz	(C) Maximum	(D) Maximum					

Brumm : Linker Kanal / rechter Kanal, L-Regler zu : 1,6/0,8 mV ; auf : 7/4,5 mV

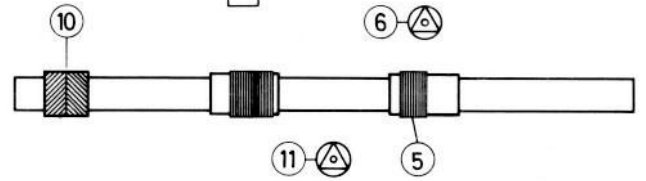
AM-Spulensatz von unten gesehen



FM-Spulensatz von unten gesehen



Fa-Rotor

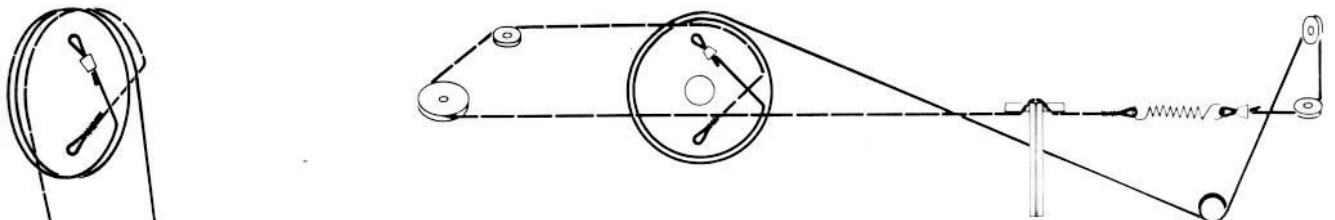


Ferritstab

AM-Seilzug von der Skalenseite gesehen

Textilseil ca. 745 mm lang

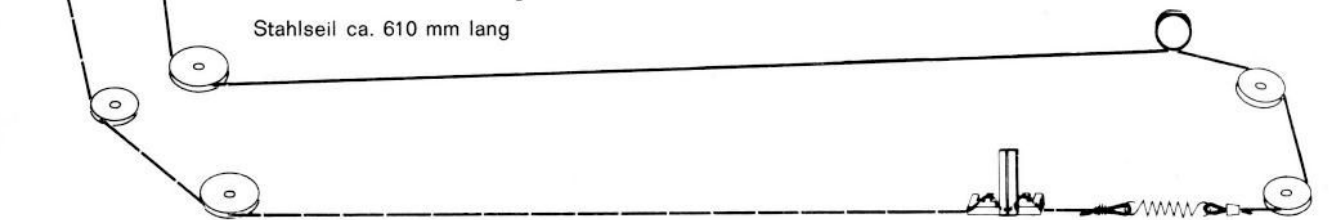
Stahlseil ca. 550 mm lang



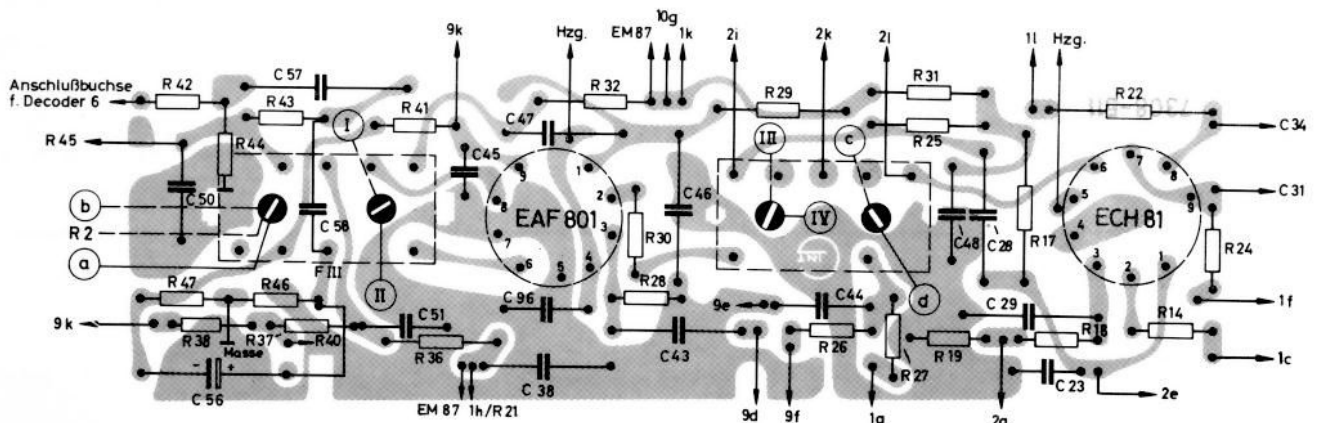
FM-Seilzug von der Skalenseite gesehen

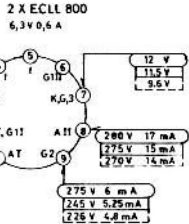
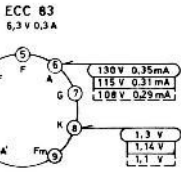
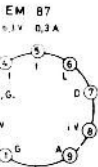
Textilseil ca. 1025 mm lang

Stahlseil ca. 610 mm lang

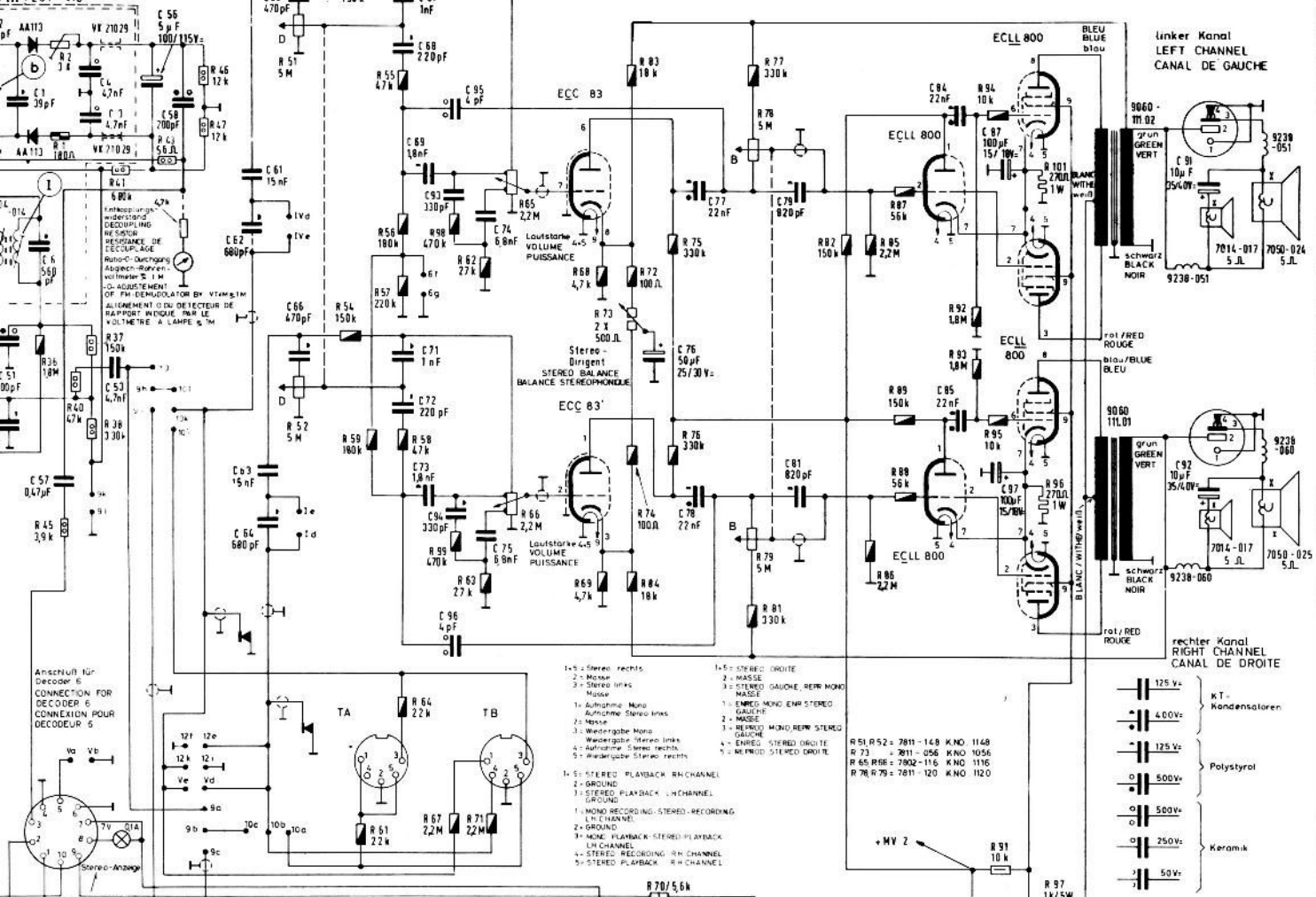


Druckschaltungsplatte auf die Lötseite gesehen





ATTENTION! TRIPLE ALIGNER FILTRE DE BANDE AVEC INJECTEUR CAPACITIF A TRAVERS L'ECC83 EVITER LE COUPLAGE ENTRE L'INJECTEUR ET LE CONDENSATEUR DU CABLE A PALMURE

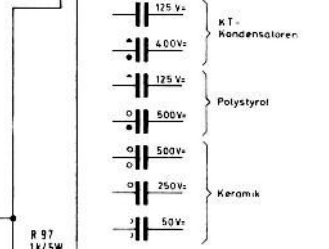
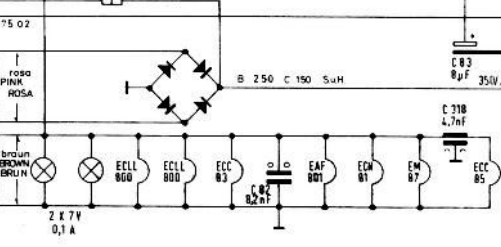


linker Kanal LEFT CHANNEL CANAL DE GAUCHE

rechter Kanal RIGHT CHANNEL CANAL DE DROITE

- 1-5: Stereo rechts
- 2: Masse
- 3: Stereo links
- 4: Aufnahme Mono
- 5: Aufnahme Stereo links
- 6: Masse
- 7: Wiedergabe Mono
- 8: Wiedergabe Stereo links
- 9: Wiedergabe Stereo rechts

- 1-5: STEREO DROITE
- 2: MASSE
- 3: STEREO GAUCHE, REPR MONO
- 4: ENREG. MONO ENR STEREO GAUCHE
- 5: MASSE
- 6: STEREO MONO REPR STEREO GAUCHE
- 7: ENREG. STEREO DROITE
- 8: REPR STEREO DROITE
- 9: REPR STEREO DROITE



Netztension 110V 240V
Mains Voltage 110 V 240V
Tension Secteur 110V 240V
Leistungsaufnahme 70 W
Power Consumption 70 W
Consumption 70 W

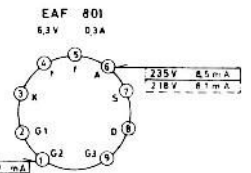
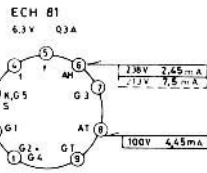
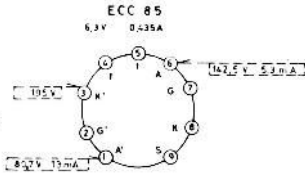
Sicherungen FUSES RATINGS FUSIBLES
110/120V 0,8 A träge SLOW BLOW INERTE
220/240V 0,6 A träge SLOW BLOW INERTE

Spannungen mit Grundig Voltmeter bei 220V
grün Masse gemessen. Messwerte gelten für (D) (W) (U) (R) (W) (C) ohne Antennensignal, Drehwiderstand eingedreht, kein Decoder angeschlossen

VOLTAGES MEASURED TO CHASSIS WITH GRUNDIG VTM AT 220V-AC MEASURING VALUES VALID FOR (D) (W) (U) (R) (W) (C) TURNED IN WITHOUT SIGNAL ON AERIAL
TENSIONS DE SERVICE MESUREES A CHASSIS AVEC GRUNDIG VOLT-METRE A LAMPE UNIVERSELLE A 220V-CA. LES TENSIONS DE SERVICE SONT VALABLES POUR (D) (W) (U) (R) (W) (C) CONDENSATEUR VARIABLE FERME SANS SIGNAL A L'ANTENNE

1, 6, 4, 3, R1, R2,	61, 63, 65,	67, 71, 69, 83, 95, 74,	76, 77,	79, 82,	84, 81, 87,	88,	91
54, 57, 53, 56, 58,	64, 64, 66,	68, 72, 73, 94, 96, 75,	78,	81,	85, 118, 97, 86,	88,	92,
36, 45, 40, 37, 38, 41, 43, 46, 42,	51, 52,	53, 61, 58, 57, 67, 68, 71, 52, 65,	68, 83, 72, 74, 75,	77, 79,	82, 85, 87, 88,	92, 93, 94, 35, 91, 96, 97, 101,	

Magn Tonabnehmer
MV 2 - Vorverstärker-Stromanschlusse
MAGNETIC PHONO SYSTEM
MV 2 PREAMPLIFIER - POWER
SUPPLY CONNECTIONS
SYSTEME PU MAGNETIQUE
MV 2 PREAMPLIFICATEUR - CONNEXIONS
ALIMENTATION



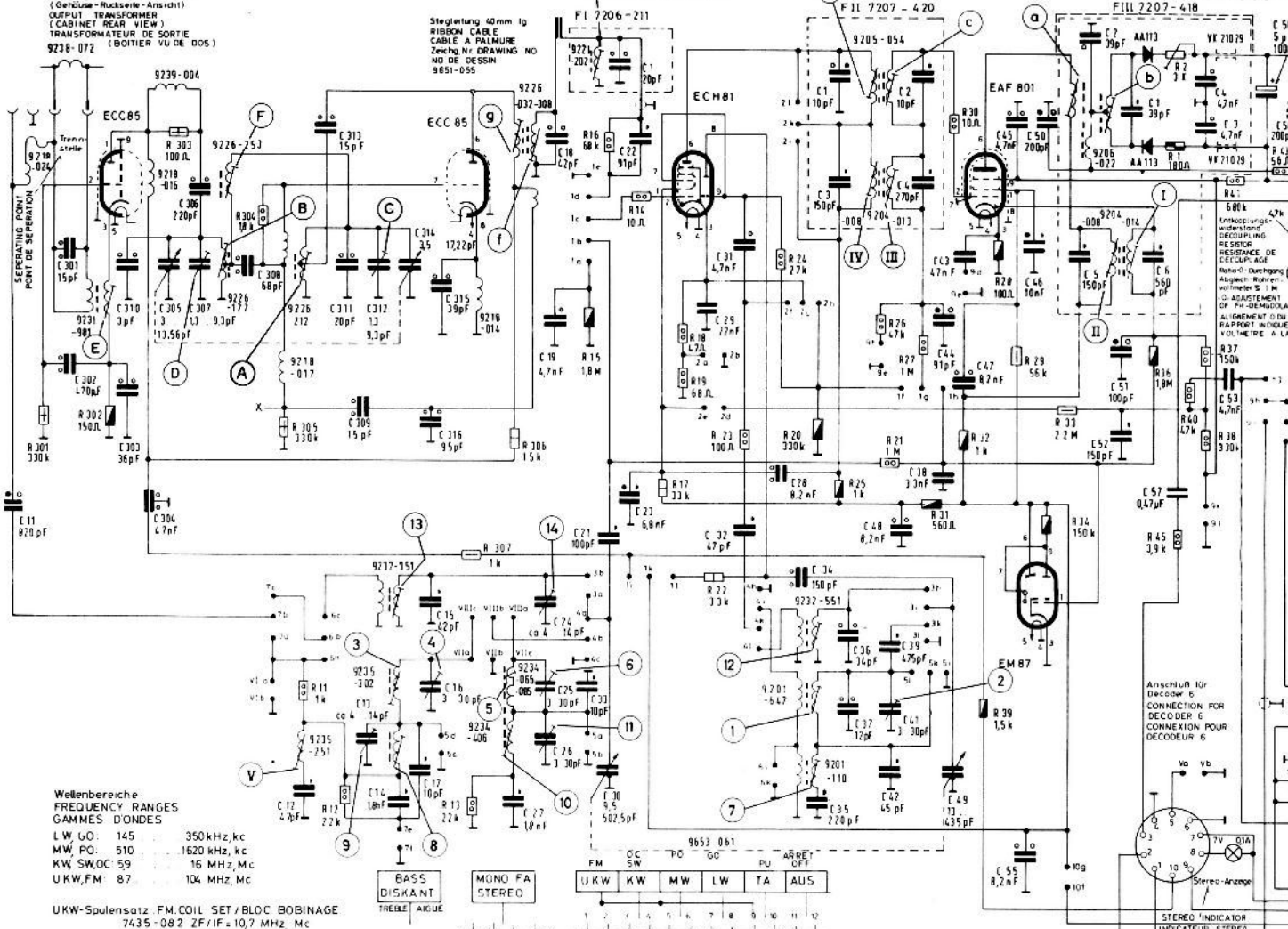
Ausgangsträger 9080 - M102
(Gehäuse - Rückseite - Ansicht)
OUTPUT TRANSFORMER
(CABINET REAR VIEW)
TRANSFORMATEUR DE SORTIE
9238-072 (BOITIER VUE DOS)

Stegleitung 40mm lg
RIBBON CABLE
CABLE A PALLIURE
Zeich. Nr. DRAWING NO
NO DE DESSIN
9551-055

ACHTUNG! 3-fach Bandfilter nur mit Aufblaskappe
über ECC 85 abgleichen. Dabei Verkopplung
zwischen Aufblaskappe und Steg-
leitungen - C vermeiden

ATTENTION! TRIPLE ALIGN BANDFILTER ONLY BY MEANS OF
CAPACITIVE INJECTION CAP VIA ECC 85 AND
AVOID SPURIOUS COUPLING BETWEEN INJECTION
CAP AND CAPACITY OF RIBBON CABLE

ATTENTION! TRIPLE ALIGNER FILTER
INJECTEUR CAPACITIF
EVITER LE COUPLAGE
INJECTEUR ET LE CON-
CABLE A PALLIURE



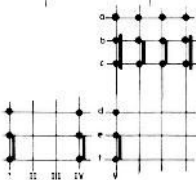
Wellenbereiche
FREQUENCY RANGES
GAMMES D'ONDES
LW GO: 145 - 350 kHz, kc
MW PO: 510 - 1620 kHz, kc
KW SWOC: 59 - 16 MHz, Mc
UKW, FM: 87 - 104 MHz, Mc

UKW-Spulensatz FM COIL SET / BLOC BOBINAGE
7435-082 ZF/IF: 10,7 MHz, Mc
Druckastenaggregat mit Spulensatz:
PRESS BUTTON BLOC WITH COIL SET
ENSEMBLE DE POUSSOIRS AVEC BLOC BOBINAGE
7416 - 042 99 ZF/IF: 4,60 kHz, kc
Ferritantenne kup. FERRITE ANTENNA ASSY
ANTENNE FERRITE COMPL
7701 - 065
ZF Platte kup. IF BOARD, ASSY/PLAQUE FI
7308 - 015

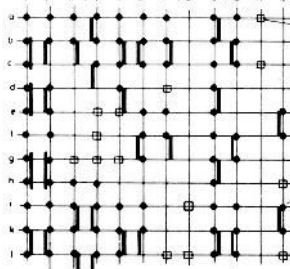
BASS DISKANT
TREBLE / AIGUE

MONO FA
STEREO

FM SW GO PU ARRET OFF
UKW KW MW LW TA AUS

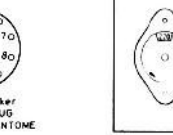


Schaltleitung
gez Stellung: Diskant, Stereo
SWITCHING DIRECTION
DIRECTION DE COMMUTATION
DRAWN SWITCH POSITION:
TREBLE STEREO
POSITION DESINEE DU COMMUTEUR
AIGUE STEREO



gezeichnete Stellung Gerat Aus
DRAWN SWITCH POSITION "OFF"
POSITION DESINEE DU COMMUTEUR ARRET

Netzspannung 110 V 240 V ~
MAINS VOLTAGE 110 V 240 V ~
TENSION SECTEUR 110 V 240 V ~
Leistungsgüte 70 W
POWER CONSUMPTION 70 W
CONSOMMATION 70 W



MODIFICATIONS RESERVEES

ALTERATIONS RESERVEES

Änderungen vorbehalten

C I:	301, 302, 310, 303, 304, 305, 306, 307, 308,	12, 113, 311, 309, 13, 312, 14, 17, 314, 316, 15, 16, 115, 27, 18, 19, 24, 15, 24, 33, 30	21, 22, 23, 29, 31, 32,	28	34, 35, 36, 37,	48, 39, 41, 42, 38, 43, 44, 47, 49, 45, 55, 50, 46,	51, 52, 54, 57, 53,	56, 58,	
R:	301, 302,	303	304, 305, 11, 12,	307, 13,	306, 15, 16, 14, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 20,	25,	21, 26, 27, 30, 31, 32, 28, 29, 33, 34,	47, 44, 36, 45, 40, 37, 36, 41, 43,	46, 47,